

[Text]

Now, I am pleased, (keeping my eye on the clock all the while) in going through this range of services, to try to arrive at the aforementioned question-and-answer period around 11:30. Mission accomplished. It is 11:25. Now, Mr. Chairman, if you will allow me, I now call on you.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Godin, for a very interesting presentation. Sénateur Thompson?

Le sénateur Thompson: J'aimerais tout d'abord remercier chaleureusement M. Godin de son exposé. Je n'étais pas au courant de toutes les ramifications de votre service et de ceux de la Garde côtière.

Je me demande si je ne pourrais pas juste poser trois questions qui, probablement, paraîtront naïves. La première concerne l'utilisation de l'eau chaude des centrales nucléaires. J'ai lu, qu'en Union soviétique, je pense, on a réalisé des progrès dans ce domaine en l'utilisant comme moyen de débarrasser les voies navigables des glaces.

Ma deuxième question se rattache au fait que j'étais posté ici quelque temps, pendant la guerre. Nous savons tous que les sous-marins ennemis entraient dans le Golfe, reconnaissaient et torpillaient les bateaux qui en sortaient pour aller se joindre aux convois. Votre service dispose-t-il, à l'embouchure du Saint-Laurent ou dans les parages, de quelque dispositif de surveillance sous-marine, du radar Asdic ou autre dans le genre?

Ma troisième question, comme la première, porte sur les progrès technologiques. J'ai remarqué que vous aviez mentionné des bouées d'hiver et des bouées d'été, et je me demande si on a jamais envisagé la possibilité de n'avoir qu'une seule bouée, je sais les problèmes que peuvent causer glaces et marées, mais cette alternance est-elle due aux remplacements, au coût de l'équipement utilisé, ou faites-vous, dans tous ces domaines, des progrès technologiques?

M. Godin: Votre première question portait, je crois, sur la possibilité de se servir de l'eau chaude, produite par Gentilly ou d'autres centrales nucléaires situées le long du fleuve, pour nous débarrasser des glaces. Je pense que le capitaine Pelletier, le gestionnaire de la flotte, à ma droite, serait très heureux d'utiliser ce moyen qui lui permettrait de laisser son brise-glaces à quai, mais malheureusement, pour autant que nous sachions, ce n'est pas ainsi que cela fonctionne. A ma connaissance, aucune étude n'est faite dans ce domaine.

Pour la deuxième question, sur la surveillance sous-marine, je n'ai aucuns renseignements, mais le capitaine Pelletier en sait, peut-être, plus long. Avons-nous un dispositif spécial?

Le capitaine Pelletier (Système de la flotte, Garde côtière canadienne, Région des Laurentides): Non, nous n'avons pas encore de dispositif spécial.

Le sénateur Thompson: Pendant la guerre, nous avions un système appelé Asdic qui permettait la détection des sous-marins. N'est-il pas possible d'installer un système, sur les côtes, qui détecterait toute intrusion sous-marine? Est-ce que cela pourrait faire partie de votre rôle ou s'il s'agit d'opérations de défense?

[Traduction]

Alors, il me fait plaisir, en suivant le chronomètre, de passer rapidement au travers cet éventail, pour essayer d'arriver à la période qu'on avait mentionnée de questions-réponses vers 11 h 30. C'est mission accomplie, il est 11 h 25. Alors, monsieur le président, si vous permettez, je vous retourne la parole.

Le président: Merci beaucoup, M. Godin, pour une présentation des plus intéressantes. Senator Thompson?

Senator Thompson: First I'd like to thank Mr. Godin very much for his presentation. I never realized the ramifications that are involved in the Coast Guard and in your service.

I wonder if I could just ask three probably naive questions. My first is with respect to the use of nuclear power stations and others to use the warm water or coils. I have read that there are advances being made, I understand in the Soviet Union, to keep the ice-clogged channels open.

My second question, I was stationed here in the war for a little bit and we were aware of enemy submarines that came into the gulf and were torpedoing as well as reconnoitring ships going out to group up for convoy. Do you have at the mouth of Saint-Lawrence or is that part of your service any kind of underwater scanning device, Asdic or such?

And my third question is related to the first. I'm thinking of the technological advances and I noticed that you mentioned that you had winter buoys and summer buoys, and I'm wondering whether there is any examination of the possibility of having one buoy—I appreciate the problems if ice and tide and so on—but is the replacement because of the material used, or are you making technological advances in all of those areas?

Mr. Godin: The first question was related to, I think, some kind of hot water from Gentilly or some nuclear station that we would have along the river to help us deice the river. It is my opinion that Captain Pelletier, the manager of the fleet on my right would be very happy to use this and keep his ice breaker along side the wharf but unfortunately to our knowledge, it doesn't work that way. And to my knowledge also I'm not aware of any study or any project along that line.

Question No 2: for underwater scanning under our own fleet, myself I am not aware but I would ask Captain Pelletier. Do we have any special device?

Captain E. Pelletier, système de la flotte, Garde côtière canadienne, Région des Laurentides: No we don't have any special device, not yet.

Senator Thompson: In the war, we had Asdic which was a means of identifying submarines. Is it not possible to have a shore based Asdic, to show the underwater intrusion of any craft. Would that be part of your role or is it Defence?